

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 121 (1995)
Heft: 19

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Enkadrain comme obstacle au bruit solide

Les multiples propriétés d'Enkadrain CK élargissent encore son champ d'applications.

Depuis plusieurs années, tant l'efficacité et la rentabilité que l'encombrement minimal des nattes de drainage/coffrage Enkadrain CK sont les qualités particulières qui leur ont partout assuré une solide réputation. Or des recherches menées par l'Université technique de Munich relèvent également les atouts qu'Enkadrain CK peut faire valoir comme protection contre le bruit solide. Un aspect qui s'est avéré déterminant dans le choix d'Enkadrain CK pour une nouvelle construction près du Kreuzplatz, à Zurich.

Nous nous sommes entretenus avec Gérard Rutishauser, ing. dipl. EPFZ/SIA/SVI et spécialiste des vibrations (du bureau d'ingénieur Rutishauser pour le génie civil, les transports et l'environnement, à Zurich):

«Pourquoi avez-vous choisi Enkadrain CK dans ce cas?»

«Les nombreuses infrastructures de transport jouxtant le site (tunnel ferroviaire, tram, ligne de la Forchbahn) justifiaient une attention particulière au bruit solide. Après avoir consulté M. F. Deischl, ingénieur et Dr. sc. techn., de l'Université de Munich, j'ai recommandé Enkadrain CK comme le produit sans doute le mieux à même de résoudre ce problème tout en répondant aux exigences techniques du drainage. Sous la direction du professeur J. Eisenmann, M. Deischl, dont l'expertise est reconnue dans ce domaine, a en effet procédé à des essais de charge statiques et dynamiques avec Enkadrain pour des culées de pont, et obtenu de bons résultats en matière de résistance continue tant statique qu'à la dilatation et aux vibrations, ainsi qu'un bon comportement à la défor-

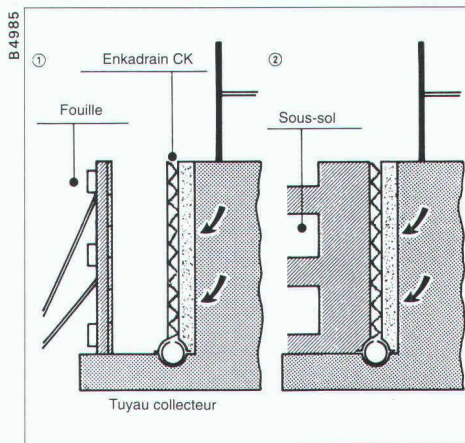
mation. Nous pouvons donc en conclure que l'élasticité dynamique d'Enkadrain en faisait aussi le matériau de choix du point de vue de la protection contre le bruit solide.»

La solution idéale: des nattes flexibles pour le filtrage, le drainage et le coffrage

Destiné à l'application sur la paroi de fouille, Enkadrain CK se compose d'un support filtrant en toile non tissée en polyester, d'une couche de drainage en fils frisés de polyamide extrêmement résistante à la pression et formée de multiples corps creux et d'une couche étanche au bétonnage en guise de coffrage perdu.

Economie de temps, d'argent et d'espace, grâce à un matériau hautement polyvalent

Enkadrain CK est un produit aux multiples facettes: excellent pouvoir filtrant, forte capacité d'écoulement, dilatation et coffrage perdu, couche brisant la tension superficielle de l'eau et l'effet de capillarité entre le terrain et la dalle de fond en application horizontale.



La natte s'adapte sans peine à n'importe quel sous-sol, est imputrescible et d'une mise en œuvre aisée. L'utilisation d'Enkadrain CK est ainsi liée à de nombreux avantages: volume d'excavation réduit, étanchéification de la paroi extérieure superflue, pas de couche de filtrage et de drainage, ni d'obturation de fouille.

Gamme de produits et distribution

Enkadrain CK 10, 1 cm d'épaisseur (pré-comprimé), pour pressions élevées.

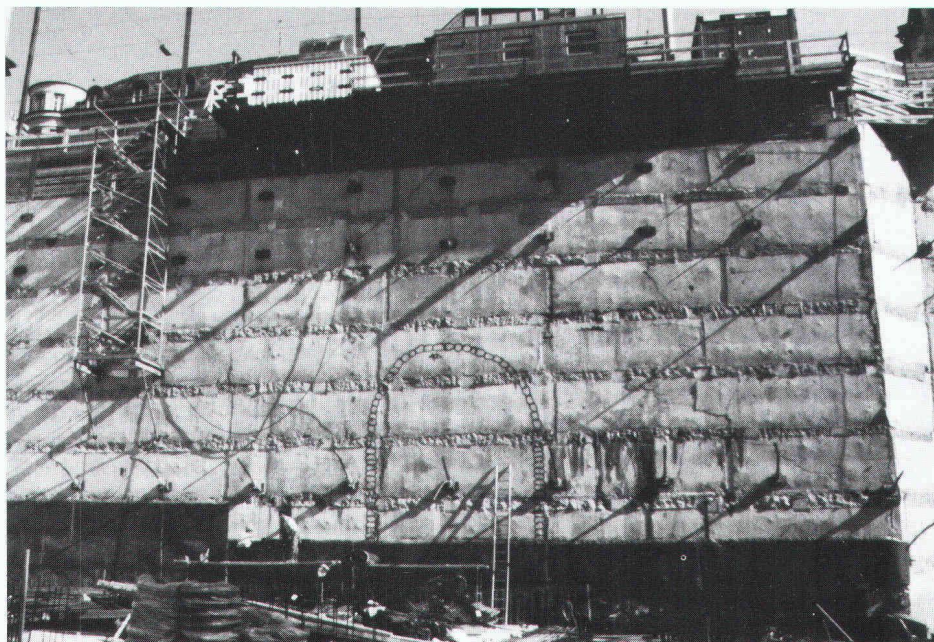
Enkadrain CK 20, 2 cm d'épaisseur, pour application normale.

En utilisation classique, l'Enkadrain CK L remplace les types CK, et ce à un prix notablement plus avantageux!

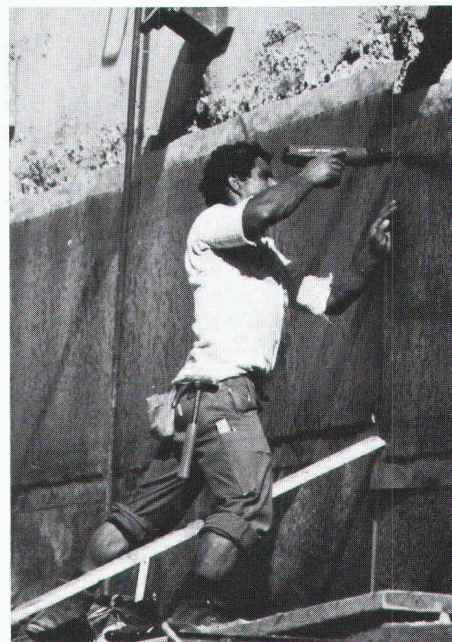
Enkadrain: approuvé selon ISO 9001.

Conseil et vente sont assurés par l'importateur général SCHOELLKOPF AG, Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich, téléphone 01/312 16 16 fax 01/312 16 26

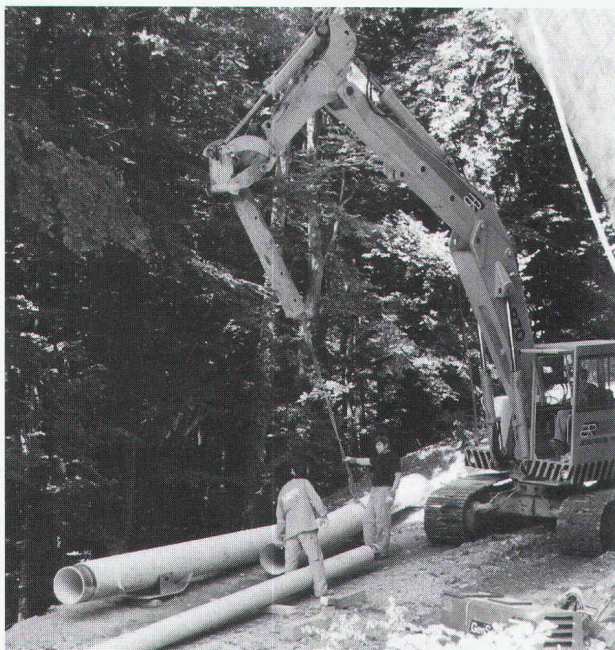
Enkadrain est également disponible dans le commerce de matériaux de construction.



Enkadrain CK: un choix fondé, également en matière de protection contre les bruits solides, sur ce chantier près du Kreuzplatz à Zurich (Sven Hotz, Entreprise générale, Zurich)



Pose aisée d'Enkadrain CK, même sur sous-sol irrégulier



SI de la Ville de Fribourg + Frigaz SA: Aqueduc et gazoduc sous le Pont de Pérolles



JEAN ROSSI PIPELINES SA

Siège : Chemin du Devin 4, Case postale 238
1000 Lausanne 12, Tél. 021 - 784 26 05
Bureau + atelier : La Claie-aux-Moines 15, Case postale 56
1073 Savigny, Fax 021 - 784 24 89

Succursales : Genève - Fribourg
Représentations : Neuchâtel - Lugano - Emmenbrücke - Winterthur

B 5416



l'Eclairage

ISNA SA - ÉCLAIRAGE

CONSEILS - PROJETS - DEVIS

- Eclairage public et résidentiel
- Eclairage terrains et halles de sport
- Eclairage intérieur et industriel
- Eclairage architectural
- Eclairage de style
- Illuminations

**Le Trési 9
CH-1028 Préverenges**

**Tél. 021/801 04 77
Fax 021/801 48 08**

«Mon petit-fils aime bien ce monte-escalier...»

«Nous avons installé cet appareil en vue de nos vieux jours sans penser que maintenant déjà, il nous est très utile.»



Monte-escalier Rigert
pour toutes situations



B 5276

Pour la Suisse romande:
MEDITEC, J. Dubuis
Route de Fey 19
1038 Bercher
Tél. 021 887 80 67

Veuillez me faire parvenir votre documentation
sur un appareil à l'intérieur ☐ à l'extérieur ☐

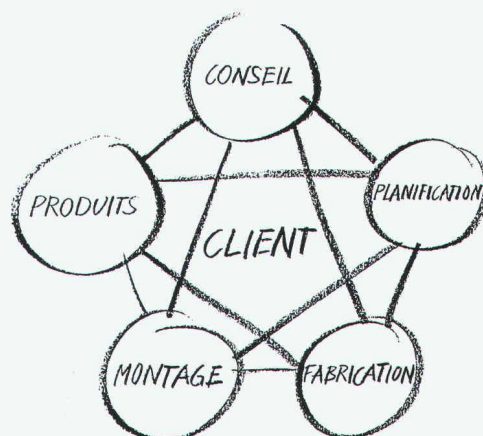
Nom: _____

Rue, no.: _____

NPA/lieu: _____

Tél.: _____

IAS



**Le CIM chez Geilinger c'est la
Construction Métallique Intégrée**

LE SAVOIR-FER

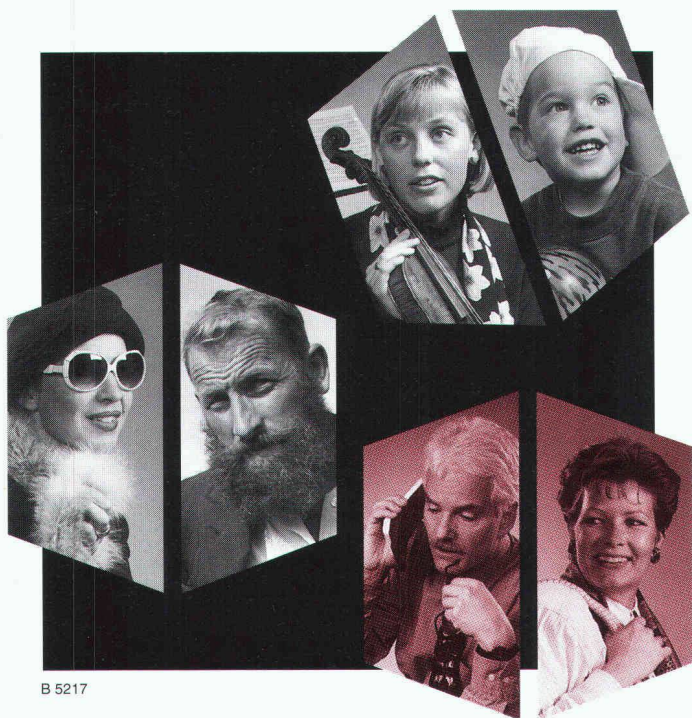
Geilinger SA
Dép. de Constructions Métalliques
Ch. des Cerisiers 27, CH-1462 Yvonand
Téléphone 024/32 21 11, Fax 024/31 10 25

GEILINGER

BALTIS BSW

B 5403

Les portes Svedex:



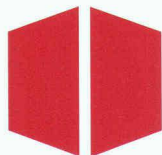
B 5217

aussi individuelles que vos clients

Les portes Svedex sont des portes pour tous les aménagements intérieurs, de la transformation jusqu'aux grands projets. On les obtient en fabrication individuelle ou en exécution standard, sous forme d'éléments prêts à poser ou en version semi-finie de qualité supérieure.

A Klingnau, nous avons constamment plus de 8000 unités en stock. Tout à votre avantage! Tirez-en profit, en même temps que du service top de Svedex: conseils, études, devis, livraisons rapides.

Les portes Svedex sont en vente auprès des commerces spécialisés des bois et dérivés. Demandez notre documentation.



SVEDEX

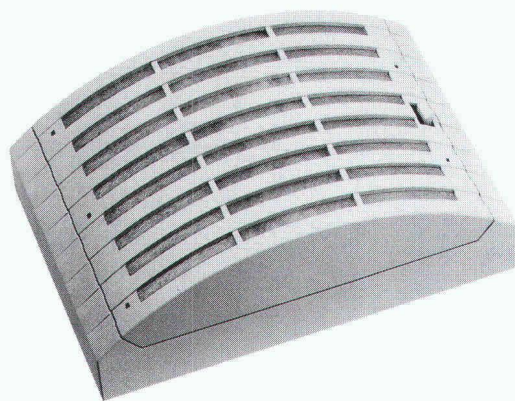
Des portes qui ouvrent des horizons



Svedex SA, CH-5313 Klingnau, tél. 056 407 111

**UNE BOUCHE
AUTOMATIQUE
D'EXTRACTION
PEUT
AUSSI ÊTRE
ATTRAYANTE**

HC-P



De l'air frais dans la salle de bains et les WC va aujourd'hui de soi – mais le confort et les économies d'énergie doivent correspondre. La nouvelle bouche automatique d'extraction type HFA est une conjugaison réussie de perfection technique et de design convaincant. Elle offre pour un confort élevé des économies d'énergie de 10 à 30%.

Les bouches automatiques d'extraction d'Hesco sont aussi attrayantes.



Hesco Pilgersteg AG
CH-8630 Rüti / ZH
Tel 055/33 71 11
Fax 055/33 73 10

Le chemin de l'air

B 5366

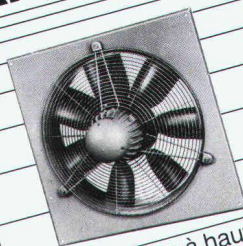
AUX PROFESSIONNELS DU SECTEUR DE LA VENTILATION



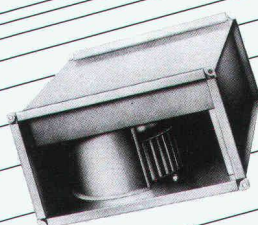
Helios mini-ventilateurs



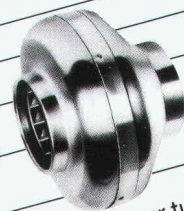
Système d'aération
monotube



Ventilateurs à haute
performance



Ventilateurs
Radax de gaine



Ventilateurs pour tube

8902 Urdorf/ZH
Steinackerstrasse 36



Telefon 01/734 36 36
Telefax 01/734 31 84

B 4874

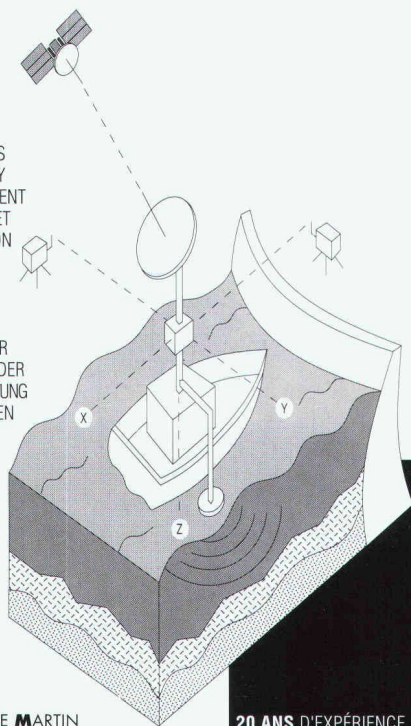
BUREAU PIERRE MARTIN

BUREAU INDÉPENDANT D'INGÉNIEURS-CONSEILS
ET DE SPÉCIALISTES DES

TRAVAUX SUBAQUATIQUES ET HYDROGRAPHIQUES

CARTOGRAPHIE
ET MESURES
VOLUMÉTRIQUES
POUR LE SURVEY
DE L'ENGRAVEMENT
DES RETENUES ET
POUR LA GESTION
DES GRAVIÈRES

KARTOGRAPHIE
UND UMFANG-
MESSUNGEN ZUR
BEOBACHTUNG DER
SCHLAMMABSETZUNG
BEI STAUDÄMMEN
UND ZUR
KIESGRUBEN-
KONTROLLE.



BUREAU PIERRE MARTIN
CH-1410 THIERRENS SUISSE
Tél. 021/905 33 88
FAX 021/905 40 91

20 ANS D'EXPÉRIENCE

B 5244

Des STORES qui conviennent pour les MAISONS et les JARDINS D'HIVER, indépendamment de l'angle d'inclinaison



Nous cherchons à améliorer la qualité de la vie et la sécurité dans votre habitation. Des stores de qualité supérieure en aluminium de tous coloris pour les fenêtres et toits vitrés à l'architecture recherchée, avec angles et arrondis les plus variés, fabriqués individuellement et mis en place sans problème. D'autres informations? Ecrivez ou envoyez-nous un fax ou, tout simplement, appelez-nous.

B 5252

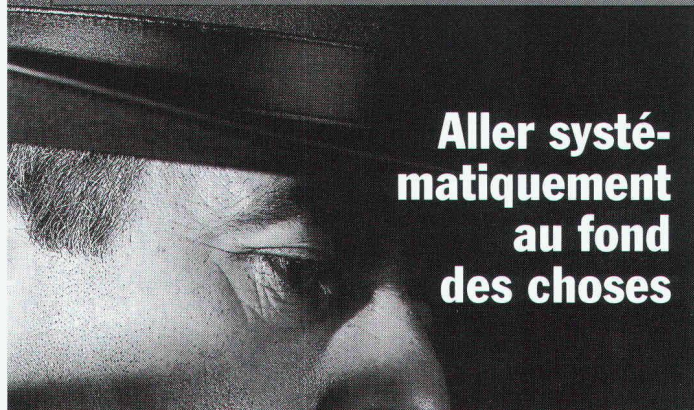


Peter Brunner
Gehrenackerweg 13
CH-4203 Grellingen
Tél. 061/741 20 46
Fax 061/741 20 63

Suisse romande:
Mme. Bulushek-Ihli
Chemin du Crêt 5
CH-1026 Echandens
Tél. 021/701 33 10
Fax 021/701 46 94

Venez nous voir: Altbaumodernisierung, halle 5, stand 595

Système de toiture WANCOR-DUO-S



Aller systé-
matiquement
au fond
des choses

La toiture DUO-S.

Des dizaines d'années
d'expérience.

Panneau écophile CORIGLAS
en verre cellulaire de dimen-
sions stables, insensible au bi-
tume. Pose plus rapide et donc
plus économique.

Un système étudié dans
les moindres détails.

Documentation sur demande.

Wancor SA
8105 Regensdorf/ZH
Tél. 01/871 32 32

3006 Berne
Tél. 031/330 88 33

1023 Crissier/VD
Tél. 021/634 97 03

4132 Muttens/BL
Tél. 061/461 23 00

Isolations fiables
pour constructions durables

wancor

B 5163

Travaux spéciaux:

- Pousse-tube
- Galeries
- Wellpoints/puits
- Gunite
- Palplanches
- Pieux forés-battus-moulés
- Ancrages-Jetting
- Parois moulées-berlinoises

L'entrepreneur de travaux spéciaux!

génie civil + fondations sa

Une entreprise du groupe Marti SA

1020 Renens - Rue du Caudray 22 B 5374
Tél. 021 / 636 17 39 - Fax 021 / 636 17 43
1214 Vernier/GE - Tél. 022 / 341 03 38
1950 Sion - Tél. 027 / 22 19 94

L'entrepreneur de travaux publics!

FOUILLES, COLLECTEURS,
GÉNIE CIVIL,
TRAVAUX ROUTIERS,
REVÊTEMENTS BITUMINEUX,
TRAVAUX LACUSTRES.

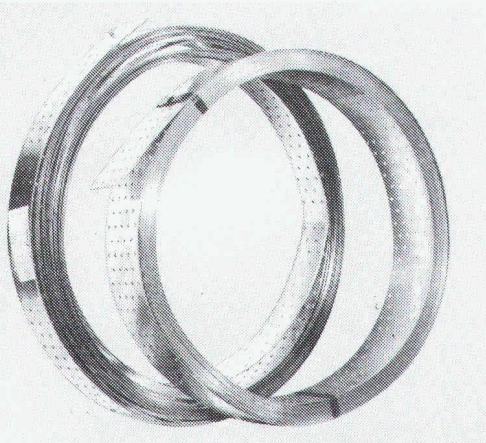
marti **MARTI SA LAUSANNE**

B 5375
CH-1020 Renens - Rue du Caudray 22
Tél. 021 / 636 17 36 - Fax 021 / 636 17 43

Liaison de sécurité

avec la
bande plaque perforée

HVV



Dépositaires pour la Suisse romande:

Georges Fivaz, av. Simplon 26 a, 1870 Monthey 2, tél. 025/71 54 26
Kurth SA, Les Ducats, 1350 Orbe (VD), tél. 024/41 30 19

HOLZBAU-VERBINDER-VERTRIEB AG

Postfach, 3415 Hasle-Rüegsau, tél. 034/61 36 05, fax 034/61 46 57
Demandez nos échantillons gratuits et formulaires d'information

Nom: _____

Entreprise: _____

Rue: _____

N° postal et domicile: _____
(Tampon d'entreprise, si possible)

IAS 30.8.95
B 5397

UN POELE DE FAIENCE POUR LA SALLE DE BAINS. MAIS SANS POELE.

BoSwing



BoSwing, c'est une gamme de corps de chauffe qui garantit un confort maximal dans la salle de bains – siège chauffant compris, si vous le désirez! Onze modèles de carreaux compatibles avec les gammes sanitaires LAUFEN ou avec celles d'autres fabricants vous attendent.

Une création commune de KERAMIK LAUFEN et de Borer Technik AG.

LAUFEN
Après le bain. La journée va bien.

BORER
CORPS DE CHAUFFE

BoSwing. Chaudement recommandé!

Borer Technik AG, 4227 Büsserach, tél. 061 785 61 11.

B 5400

Qui fait quoi?

Agencements entreprises, collectivités, bureaux, restaurants

TUBAC SA, 1401 Yverdon-les-Bains
Tél. 024/21 42 36, fax 024/21 84 45

Appareils de mesure d'humidité pour: Bois – Matériaux de construction

CHAKO OPTIQUE SA, 2800 Delémont
Tél. 066/200 300, fax 066/200 305

Archivage informatique de plans, dessins, documentation... sur CD-ROM (650MB)

CD-PRINT ARCHIVAGE INFORMATIQUE,
CP 125, 1605 Chexbres, tél. 021/946 20 92

Assainissement – Terrassement – Béton armé – Maçonnerie

MERGOZZI SA, 1040 Echallens
Tél. 021/881 47 71, fax 021/881 47 76
Succ. Lutry
Tél. 021/791 62 38, fax 021/791 62 48

Automatisation d'installations – Visualisation et contrôle de processus – Réseaux informatiques

ARGOS TECHNOLOGIES SA, Martigny
Tél. 026/23 37 50, fax 026/23 37 51

CAO CAO Speedikon

Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO.
RZW WALDER & TRÜEB INFORMATIQUE SA
Rue Juste-Olivier 22, 1260 Nyon 1
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

CAO et administration de chantier pour la branche de la construction

Du module soumission jusqu'à la méthode par éléments avec relation au CAO
HEINIGER & PARTNER SA,
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96 A
Tél. 01/932 11 31

CAO /FAO

Logiciel ASHLAR VELLUM / PC et MAC
La CAO qui privilégie la créativité
Logiciel VIRTUAL GIBBS / PC et MAC
Programmation graphique des CNC avec interface pour logiciels CAO et communication CNC
PRODUCTEC SA, 2842 Rossmaison,
Tél. 066/22 71 93, fax 066/22 40 75

Charpente – Scierie – Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Dizerens Frères & C^{ie}, 1063 Chapelle-sur-Moudon
Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

Charpentes métalliques Ponts roulants

STEPHAN SA, 1706 Fribourg
Tél. 037/83 11 11, fax 037/26 53 88

Chauffage au bois manuel et automatique

SCHMID SA, 1510 Moudon
Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

Clôtures – Portails en tous genres

CLOTURA J. DE ALLEGRI
Rue du Jura 14, 1020 Renens
Tél. 021/634 46 46, fax 021/634 64 63
Pour la Suisse Romande:
ACE EQUIPEMENT SA
5, rue Lécheretta, 1630 Bulle
Tél. 029/2 14 01, fax 029/2 14 02

Constructions de grues et techniques d'acheminement

MARTI-TECHNOLOGIE SA
Dytan-Construction de grues, 6048 Horw
Tél. 041/48 51 33, fax 041/48 71 35
Pour la Suisse romande: ACE EQUIPMENT SA
5, rue Lécheretta, 1630 Bulle
Tél. 029/2 14 01, fax 029/2 14 02

Constructions métalliques

HÄMMERLI + C^{ie} SA, 1260 Nyon
Façades, menuiserie, serrurerie
Tél. 022/36 22 555, fax 022/36 21 134

Constructions métalliques, charpentes, vitrages et portes en acier, alu-inox

GUGGISBERG & FILS, 1123 Aclens
Tél. 021/869 93 03, fax 021/869 95 41

Contrôle d'accès – Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 2074 Marin
Tél. 038/33 80 60, fax 038/33 81 52

Cuisine

ALNO SA,
Hardhofstrasse 15, 8424 Embrach
Tél. 01/876 05 55, fax 01/876 05 45
Plus de 80 revendeurs en Suisse

Détection incendie

ABARISK SA, 1020 Renens
Tél. 021/634 77 77, fax 021/634 79 77

Equipements de sécurité – Systèmes d'alarme et vidéo – Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux
Tél. 038/30 38 73, fax 038/30 53 68

Etanchéité, isolation thermique, toiture plate

BALZAN & IMMER ÉTANCHÉITÉ SA,
1018 Lausanne,
Tél. 021/646 78 12, fax 021/646 76 37

Etudes d'impact sur l'environnement et études acoustiques

MÜLLER & PERROTTET SA ENVIRONNEMENT
CONSEIL, 1720 Corminbœuf
Tél. 037/26 74 60, fax 037/26 74 90

Géotechnique, géologie, hydrogéologie

Etudes d'impact sur l'environnement
Mesures de vibrations et de bruit
Diagraphies de forage, flowmeter
Contrôles de pieux
Laboratoire de sol, roche et béton
GEOTEST SA

- 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65
- 1706 Fribourg, tél. 037/26 72 67
- 1915 Chamoson, tél. 027/86 65 35

Fabrication toutes pièces mécaniques

ATELIERS CLÉMENT, 1731 Ependes
Tél. 037/331 965, fax 037/332 967

Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

Géotechnique

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,
1024 Ecublens
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

Géotechnique, géologie et hydrogéologie
Etudes d'impact et de risques
Gestion et traitement des déchets
Mesures de bruit et de vibrations
Laboratoire et essais géotechniques
CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA

- Le Mont-sur-Lausanne, tél. 021/647 12 41, fax 021/647 12 47

- Granges-Paccot, tél. 037/26 86 86, fax 037/26 86 16
- Sion, tél. 027/22 60 76, fax 027/23 58 22
- Genève, tél. 022/340 04 04, fax 022/340 04 10

Gestion des temps du personnel – Horloges industrielles – Sonorisation

J. BOSSHARD SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tél. 021/653 21 47, fax 021/653 12 59
Dübendorf, tél. 01/821 08 81, fax 01/821 09 08

Groupe vaudois des entreprises d'isolation et de calorifugeage

Isolation tuyauteries

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79
NICOLAI FRANCESCO, 1482 Cugy/FR
Tél. 037/61 54 70
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,
1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80
SCHULER BERNARD, 1012 Lausanne
Tél. 021/729 60 67, fax 021/728 31 07

Protection incendie

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79
GRANGIER PHILIPPE, 1010 Lausanne
Tél. 021/652 65 15
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,
1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80
STOPFLAMMES SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 15 80, fax 021/625 15 82

Isolations phoniques

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,
1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

Isolation périphérique

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
RASELLI FAÇADES SA, 1024 Ecublens
Tél. 021/691 10 41, fax 021/691 10 44

Complexes étanches et isolants projetés

ZELTNER B. SA, 1030 Bussigny
Tél. 021/701 34 45, fax 021/701 34 49

Cloisons légères

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,
1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

Faux-plafonds

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,
1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

Hydrodémolition – Décapage et lavage à haute pression

HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR
Tél. 029/2 95 93, fax 029/2 44 61

Informatique architectes et ingénieurs

Logiciels Roland Messerli:
– Dessin et conception assistés par ordinateur
– Gestion de chantiers
– Méthode par éléments

Autres:

- MANDAT 95 Gestion des heures
 - Envoi automatique de PV par FAX/Modem avec un PC
 - Comptabilité avec TVA
 - Olivetti, Hewlett-Packard, Compaq et Brother
- JOBIN SA Informatique
Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20
Tél. 021/625 60 22, fax 021/624 07 30

Installations solaires

Installations de production d'énergie solaire raccordées au réseau, clés en mains.
Modules Solarex: 20 ans de garantie
TECHNIQUES ÉNERGÉTIQUES MUNTWYLER SA
Märitgasse 1, 3052 Zollikofen
Tél. 031/911 50 63, fax 031/911 51 27

ISO 9000 – Introduction

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

Lames de boiseries – Parquets

BOISSEC SA, 1030 Bussigny
Tél. 021/702 29 85, fax 021/701 34 62

Lanternaux et coupleos

WATEP SA, 3004 Berne 4
Tél. 031/302 87 88, fax 031/302 80 93
Succursale de 1020 Renens
Tél. et fax 021/624 68 61

Livres

PAYOT LIBRAIRIE,
Lausanne Pépînet
Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45
Genève Chantepoulet
Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03

Logiciels professionnels de gestion pour architectes

LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny
Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

Luminaires – Systèmes d'éclairage

TRANSLUMEN BAG SA,
1052 Le Mont-sur-Lausanne
Madriers isolants YSOX – Bois – Lamellés-collés

SAMVAZ BOIS SA, 1618 Châtel-Saint-Denis
Tél. 021/948 94 41, fax 021/948 83 41

Microtunnels – Forages – Pousse-tubes

REYMOND SA
Route de Champ-Colin 2, 1260 Nyon
Tél. 022/361 47 31, fax 022/361 68 82

Monte-charges spéciaux – Palans GIS – Ponts-roulants GIS System

BUREAU TECHNIQUE VAUCHER, 2017 Boudry
Tél. 038/421 431, fax 038/421 668

Moustiquaires – Portes industrielles – Stores à lamelles

LAMELMATIC SA, fabrication, pose, entretien, volets à rouleaux, contrevents, 1800 Vevey
Tél. 021/921 14 75, fax 021/921 33 82

Palans électriques – Ponts roulants

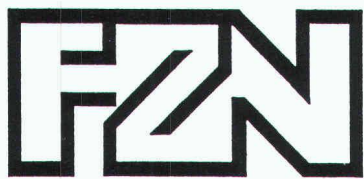
BURRI SA
Chemin de la Meunière 12, 1000 Lausanne 16
Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69

Photogrammétrie

BSA INGÉNIEURS CONSEILS
Façades, archéologie, bâtiment et génie civil, 1527 Villeneuve
Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,
1024 Ecublens
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96



Rte de Servion,
1083 Mézières VD
Tél : 021/903 29 72

Technique de l'environnement SA

B 5415

Nous avons participé à l'édification
du dépôt TL Perrelet
en réalisant le système de prétraitement des eaux industrielles.

Qui fait quoi?

Pieux-Essais

BSA INGÉNIEURS CONSEILS
Préfabriqués, moulés et forés jusqu'à 10 000 kN
Intégrité, vibrations, 1527 Villeneuve
Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

Plafonds tendus

BARRISOL SA, 1020 Renens
Tél. 021/636 34 04, fax 021/636 34 05

Poêle-Cheminées/ Foyers des cheminées

RÜEGG CHEMINÉE AG,
Schwäntemoss 4, 8126 Zumikon
Tél. 01/919 82 82, fax 01/919 82 90

Protection contre la foudre

CAPT ET C^{ie} SA, 1066 Epalinges
Installations de paratonnerres
Tél. 021/784 28 90, fax 021/784 37 30

Qualité ISO 9000 – Gestion et formation – Préaudits et audits en vue d'une certification – Assistance et formation du personnel – Cours interentreprises sur l'assurance qualité

INSTITUT DE PRODUCTIVITÉ J. DE MATTEIS,
1231 Conches Genève, CP 221 1211 Genève
Tél. 022/346 53 08, fax 022/347 25 75

Traductions

H. KNECHT, ING. DIPL., 8050 ZÜRICH
Traductions techniques en allemand
Tél., fax: 01/312 45 70

Travaux spéciaux du génie civil

MINAGES ET TRAVAUX SOUTERRAINS SA,
Martigny – Minages de rocher, parois clouées,
tirants, micropieux
Tél. 026/22 65 85, fax 026/22 52 77

Travaux spéciaux du génie civil

GÉNIE CIVIL + FONDATIONS SA,
Ch. du Caudray 22, 1020 Renens
Forages, ancrages, injections, jetting,
micropieux, parois clouées,
parois berlinoises, wellpoints, palplanches,
pousse-tubes, galeries
Tél. 021/636 17 39, fax 021/636 17 43

WALO

Walo Bertschinger SA

WALO
Bertschinger SA
Route Cantonale 109
Saint-Sulpice
Tél. 021/691 24 61
Fax 021/691 69 53

ne construit pas seulement des routes!

L'entreprise exécute avec succès:

- Routes
- Bâtiments
- Génie civil
- Travaux souterrains
- Sols industriels
- Sols décoratifs
- Voies ferrées
- Sols sportifs
- Construction de digues
- Décharges contrôlées
- Assainissement de béton
- Asphalte coulé

neon **IMSA** s.a.

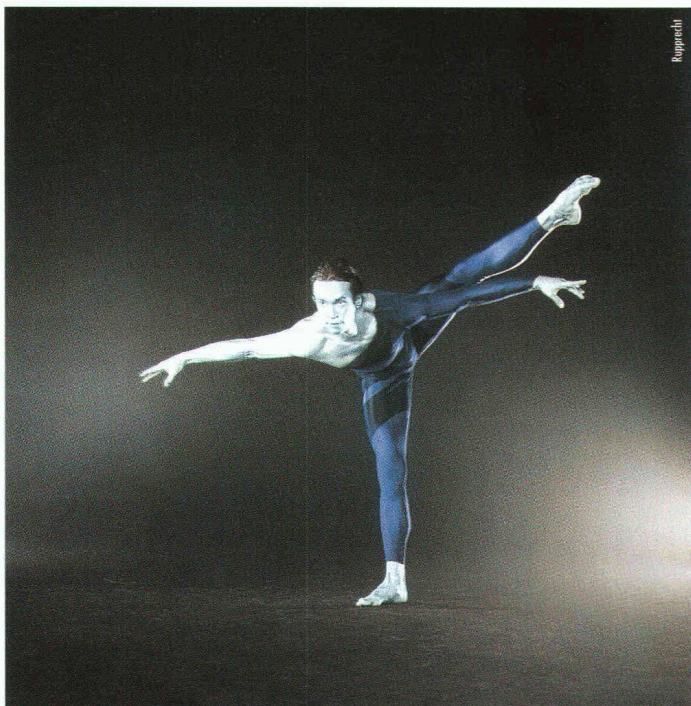
1033 cheseaux grands-champs 2
021/ 731 23 23 fax:021/7312324

1218 genève / ch. auguste-vilbert 34
tél.: 022/ 798 71 71 fax: 022/ 798 33 63



**CONSTRUCTIONS ALU-ACIER
avec plexiglas et polycarbonate**

marquises - passerelles
coupoles - parois translucides
balustrades - éclairage zénital



Traitement de surfaces: zingué, laqué, peaufiné

Des valeurs durables avec Duroplex

Duroplex est le nouveau produit de pointe dans le domaine du traitement de surfaces. Il représente le système Duplex idéal pour tous les éléments de construction métallique exposés aux intempéries. Il allie les avantages d'un minutieux zingage à chaud au rayonnement d'un vaste agencement de laques modernes à 2 composants, et satisfait ainsi non seulement aux exigences les plus élevées en matière de protection anticorrosion, mais également à toutes les attentes de l'esthétique.

Duroplex signifie précieux revêtement de couleur, stable à la lumière, dur et résistant à l'abrasion par durcissage en four thermique. Ce thermo laquage moderne et écologique vous offre une variété optimale par le libre choix des couleurs dans les plus beaux degrés de brillance — au profit d'une architecture évolutive. Il est garant d'une longévité extrême exempte de maintenance, au bénéfice d'une rentabilité sensiblement accrue.

GALVA  SWISS
Duroplex

A la fois protection et esthétique

Demandez la documentation accompagnée d'échantillons à l'une des usines GALVASWISS suivantes, ou à notre téléphone gratuit 155 58 38

| | | |
|-----------------------------|-------------------------|-------------------|
| ZINGUERIE SA AARBERG (SQS) | Téléphone 032 82 61 11 | Fax 032 82 31 19 |
| ZINGUERIE SA BETTWIESEN | Téléphone 073 22 21 44 | Fax 073 22 53 06 |
| ZINGUERIE PRATTEN SA (SQS) | Téléphone 061 821 50 22 | Fax 061 821 09 90 |
| ZINGUERIE WELLHAUSEN SA | Téléphone 054 66 21 21 | Fax 054 66 21 29 |
| ZUBERBÜHLER SA PFÄFFIKON SZ | Téléphone 055 48 19 63 | Fax 055 48 41 84 |

CONSORTIUM D'INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

CHAILLET SA, LAUSANNE

+

P. CUPELIN SA, LAUSANNE

+

JEANFAVRE & FILS SA, LE MONT

Réalisation des mises à terre
et du réseau équipotentiel

Installations électriques du niveau 4



PROTECTION-INCENDIE

| | |
|-----------------|--|
| Lausanne | Rue Saint-Martin 28 Tél. 021/311 23 20 Fax 021/311 23 22 |
| Genève | Tél. 022/789 13 16 |
| Fribourg | Tél. 037/46 34 60 |

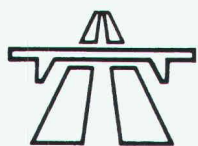
B 5027

STEPHAN 
FRIBOURG

Charpentes métalliques
Engins de levage
Chaudronnerie
Mécano-soudure

STEPHAN SA
Route Henri-Stephan 2, Givisiez
Case postale
1706 Fribourg
Tél. 037/83 11 11 — Fax 037/26 53 88

B 5413



Le poste de

Directeur/trice

de l'Office fédéral des routes à Berne est à pourvoir à compter du 1^{er} avril 1996.

Responsable d'un important service chargé d'accomplir les tâches qui incombent à la Confédération dans les domaines des études, de la construction et de l'entretien des routes nationales et d'exercer la haute surveillance sur les routes et les ouvrages d'art. Le nouveau directeur ou la nouvelle directrice devra traiter les affaires en relation avec l'utilisation de la part des droits d'entrée perçus sur les carburants et affectés aux routes.

Personnalité sachant convaincre, conciliante et ayant des connaissances approfondies en la matière. Personne titulaire d'un diplôme d'ingénieur en génie civil et ayant déjà occupé un poste de cadre pendant plusieurs années. Aptitude à diriger, talent de négociateur, capacité de s'imposer. Très bonnes connaissances des langues officielles.

Les dossiers de candidature sont à adresser au:

Chef du Département des transports, des communications et de l'énergie
Palais fédéral nord, 3003 Berne. Délais d'inscription: 9 septembre 1995.



1844 VILLENEUVE

Tél. 021/960 10 28

Fax 021/960 38 55

1180 ROLLE

Tél. 021/825 34 34

1896 VOUVRY

Tél. 025/81 34 01

Au service de l'environnement

TOUS TRAVAUX D'ASSAINISSEMENT ET D'HYGIÈNE PUBLIQUE

(Entreprise autorisée par le Département des travaux publics, de l'aménagement et des transports)

Vidange de toutes installations d'épuration, intervention 24/24
Curage à haute pression de canalisations et collecteurs, fraisage
Lavage de routes et chaussées
Décapage de béton et acier, 1000 bars
Réhabilitation, gainage de collecteurs
Ramassage et transport d'huiles usées et toxiques
Collecte de déchets spéciaux ODS/SDR

B 5411



Krüger maîtrise l'humidité!

- Déshumidificateurs d'air pour les habitations, locaux artisanaux et industriels
- Assèchement de la construction
- Assèchement après dégâts d'eau
- Sèche-linge SECOMAT

Je désire recevoir des informations
détaillées sur:

Nom:

Adresse:

NPL/Localité:

Krüger + Cie SA

1606 Forel VD, Tél. 021/781 27 91
3110 Münsingen BE, Tél. 031/721 48 11

KRÜGER

B 5321

Sia

Souhaitez-vous donner un nouveau tour à votre carrière comme **responsable de la formation continue et des cadres** au sein d'une importante association professionnelle suisse?

Etes-vous

- diplômé(e) d'une Haute école ou d'une université, idéalement architecte EPF ou ingénieur civil EPF ou, peut-être, au bénéfice d'une expérience de même niveau dans le domaine de la formation?
- prêt(e) à poursuivre assidûment le développement d'une offre de formation spécialisée et interdisciplinaire cohérente?
- capable d'appliquer vos idées et celles des autres de manière créative, méthodique et ciblée pour les concrétiser dans le domaine pédagogique?
- doué(e) pour harmoniser des intérêts et des besoins divers?
- tout à fait à l'aise en allemand?

Alors, vous êtes peut-être le ou la futur(e)

responsable de la formation

chargé(e) à plein temps de l'offre de perfectionnement professionnel de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA).

Les tâches principales liées à cette fonction comprennent:

- la direction de la formation continue spécialisée de la SIA et des cours interdisciplinaires FORM destinés aux cadres;
- la préparation, l'organisation, la coordination et la mise sur pied de modules de formation;
- la concrétisation des idées émises par le groupe de développement pour de nouveaux types de cours, l'élaboration des contenus y relatifs et la réunion d'équipes d'enseignement hautement qualifiées;
- la gestion ainsi que le contrôle administratifs et financiers du secteur formation.

Vous sentez-vous attiré(e) par la description de ce poste? Monsieur P. Bähler est à votre disposition pour tout renseignement complémentaire par téléphone ou se réjouit de recevoir votre dossier accompagné d'une lettre manuscrite. Une discrétion totale vous est assurée.

RESKOM

Peter Bähler, lic. ès sc. écon., Winzerstrasse 11, 8049 Zurich, tél. 01/342 28 10
Conseil en gestion d'entreprise, ressources humaines et communication

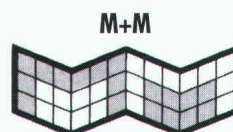
DESSINATEUR GÉOMÈTRE (CFC)

28 ans, 6 années d'expérience,
notions DAO, Autocad
cherche nouvel emploi

Pascal Bobillier
Remparts 29 - 1400 Yverdon
Tél. 024/22 04 35

Demain Demain Demain

votre succès dépendra
de l'impact de votre
publicité d'aujourd'hui



MONTAGE-MAINTENANCE SA

PLAFONDS SUSPENDUS
CLOISONS AMOVIBLES
FAUX PLANCHERS TECHNIQUES
RIDEAUX ET STORES INTÉRIEURS

SIÈGE

RUE DE LAUSANNE 47
TÉL. 021/802 29 84

1110 MORGES (VD)
FAX 021/801 07 28

SUCCURSALE

AU VIEUX PUIS
TÉL. 021/947 41 59

1614 GRANGES (FR)
FAX 021/801 07 28

Haltiner Iseli SA

ECHAFAUDAGES

021/691 59 30
1022 Chavannes



ENTREPRISES ELECTRIQUES FRIBOURGEOISES
FREIBURGISCHE ELEKTRIZITÄTSWERKE

Coffrets de test 600 VDC pour véhicules de traction électrique

Installation approuvée par
l'Office fédéral des transports

ATELIER DES TABLEAUX
037/20 15 85

FIRIPA®

Une armature de
FISCHER REINACH.

Si 3 mètres d'armature sont posés en
3 minutes au lieu de 30, vous avez
gagné plus de 27 minutes...



NOUVEAU TYPE S
avec section de ferrailage
 $A_s = 754 \text{ mm}^2/\text{m}^1$

B4917

Lorsque le pratique, l'agréable et l'économique sont si étroitement soudés l'un à l'autre, il ne peut s'agir que de la cage de raccordement FIRIPA. Posée en un tour de main, de manière sûre et avec précision - par une seule personne - elle épargne la mise en place laborieuse des étriers en U un à un, le fastidieux assemblage aux barres longitudinales, le renversement épuisant. Sans parler de tous les autres avantages. Ils se voient à l'oeil nu. Vous trouvez les cages de raccordement FIRIPA auprès des marchands d'aciers.

FIRIPA. Le préfabriqué qui simplifie le travail.

Fischer Reinach AG 5734 Reinach 064 71 15 55

Pantex Stahl AG 6233 Büren 045 74 01 11

Panfer SA 1522 Lucens 021 906 87 87

Von Roll AG 4563 Gerlafingen 065 34 22 22

Ruwa Drahtschweisswerk AG 3454 Sumiswald 034 71 19 65

ORBIT 95
BASEL
19.-23.9.95
Halle 212
Stand F20

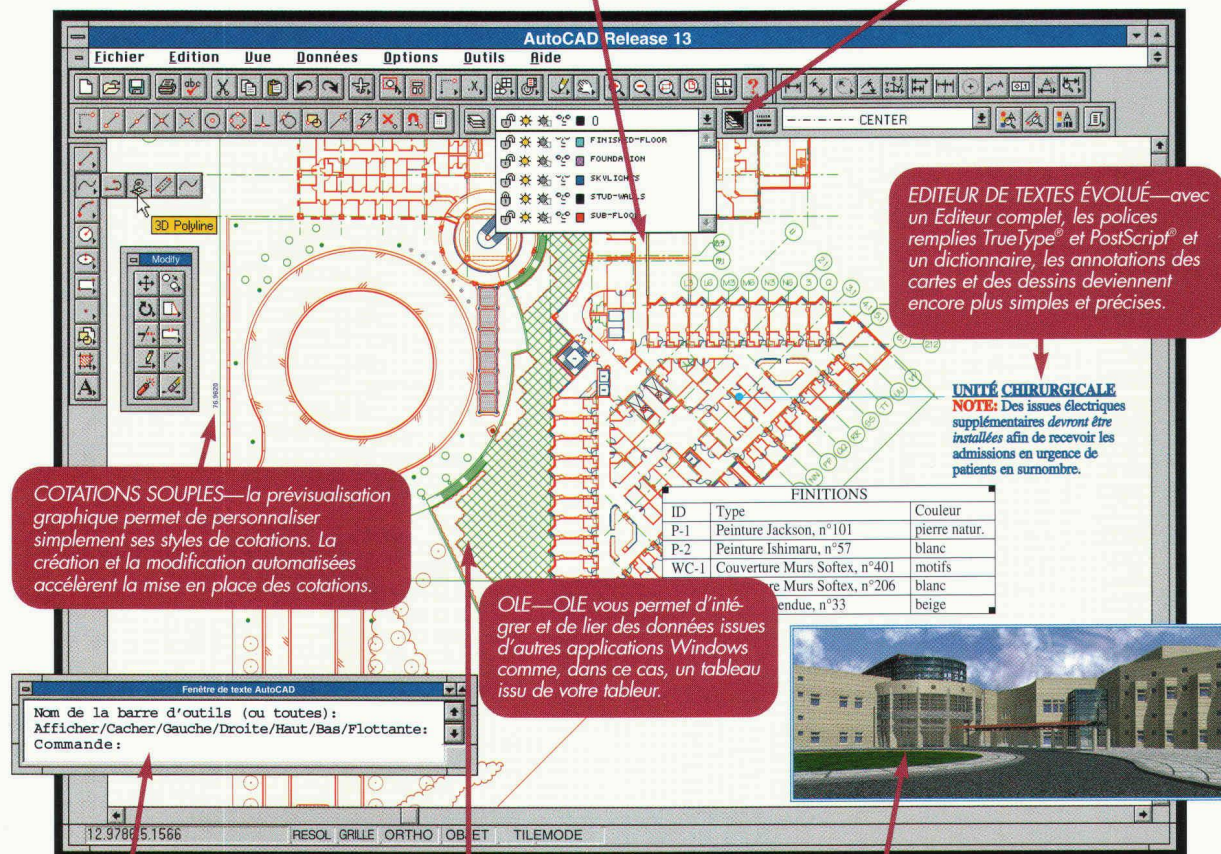
AutoCAD Release 13.

La plus puissante version d'AutoCAD

INTERFACE UTILISATEUR INTUITIVE—optimisation de votre maîtrise de Windows par l'accès immédiat aux fonctions les plus courantes (grâce aux barres d'outils et aux icônes commentées).

MULTILIGNES ET LIGNES COMPOSITES—construisez vos murs et gérez automatiquement les intersections avec les multilignes parallèles. Organisez vos dessins avec des types de lignes qui incorporent des caractères et des formes.

PROPRIÉTÉ DES OBJETS DE LA BARRE D'OUTILS—accès rapide aux propriétés des objets telles que les calques et les types de lignes, ce qui permet les modifications directement à partir de la barre d'outils.



La nouvelle technologie de la version 13 d'AutoCAD intègre les besoins exprimés par les utilisateurs de tous les secteurs d'activité - Architecture, BTP, Mécanique, SIG, Ingénierie Industrielle -. Sa nouvelle interface-utilisateurs augmente considérablement la productivité des bureaux d'études et facilite une prise en main rapide. AutoCAD release 13, disponible dès maintenant sur PC, inclus les trois environnements Windows, Windows NT et MS-DOS. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur habituel ou consultez Autodesk AG, Tél. 061/811 14 14.

 **Autodesk**